

## ANNONCES PAROISSIALES

### PETITE ENFANCE- Catéchisme

**Mardi 15 avril, 17h-18h30** : Rencontre pour la **PETITE ENFANCE**, à l'église de **Guéthary** ouverte à tous les enfants de **Maternelle et CP**.

*Pensez à porter feutres et ciseaux.*

**Pour renseignements et inscriptions : Soline – 06 60 52 36 68 ou Anaïs : 06 18 90 92 79.**

### CATECHISME

**Mardi 15 avril 17h-18h30 : CE2, CM1, CM2.**

### MARDI 15 AVRIL - MESSE CHRISMALE

La messe chrysmale sera célébrée cette année à la cathédrale **Sainte-Marie de Bayonne, le mardi 15 avril 2025 à 18h.**

Au cours de cette messe, notre évêque Mgr Marc Aillet bénira les **huiles saintes** (*Onction des malades et huile des catéchumènes*) et consacrera le **Saint-Chrême**.

En outre, au cours de cette messe qui manifeste l'unité de toute l'Église diocésaine autour de son évêque, **les prêtres renouvellent leurs promesses sacerdotales.**

**Tous les fidèles du diocèse qui le peuvent sont invités à participer à la messe Chrismale !**

### FLEURS DANS NOS EGLISES A PAQUES

**UN MERCI TRES CHALEUREUX aux PAROISSIENS** qui permettront le **FLEURISSEMENT DE NOS EGLISES** pour la Semaine Sainte (Dimanche des Rameaux, Reposoir du Jeudi Saint) et pour la Fête de Pâques (Dimanche de Pâques et les dimanches du Temps Pascal).

**Tous les dons seront les bienvenus !**

Vous pouvez déposer vos dons dans la corbeille ou troncs prévus à cet effet, au fond des églises. Vous pouvez aussi les remettre directement aux religieuses ou à nos paroissiens fleuristes bénévoles : Jean-Yves FRUTIER à Bidart (06 98 28 14 13) et Maialen VERDU, responsable équipe service de l'église de Guéthary (06 77 61 36 02).

**L'entretien de l'église, le service de la liturgie, la décoration florale dépendent entièrement de la générosité et la disponibilité des paroissiens.**

**UN GRAND MERCI POUR VOTRE SOUTIEN !**

### LANCEMENT DE LA CAMPAGNE DU DENIER DE L'EGLISE

Ce week-end des Rameaux, notre diocèse lance sa nouvelle campagne de collecte du Denier. **« Pour agir, l'Église compte sur nous »**

*Rappelons que les dons recueillis servent à la rémunération des prêtres et des laïcs engagés dans la pastorale du diocèse. Il est important et juste que tous les paroissiens considèrent leur participation à cette campagne de dons comme un devoir. La campagne 2025 se terminera fin décembre. Merci par avance à ceux qui accueillent cet appel avec bienveillance.*

**Vous pouvez trouver des enveloppes pour vos dons sur les présentoirs des églises ou vous connecter sur <https://mondénier.com/#don>.**



Paroisse  
Saint-Joseph  
des Falaises  
Bidart  
Guéthary  
Acotz



**DIMANCHE 13 avril 2025**

**Dimanche des rameaux et de la  
Passion du Seigneur**

**Kristo Erregeri, Eskualdunek agur !**

**Kristo Erregeri Agur, Agur ! ( 2 )**

*Christ- Roi, les croyants de ce pays te saluent !*

Nor da egundaino, erregerikan,

Zu, Jesusen pare, besterik izan,

Bihotzez dautzugu otoitz errepikan, Kristo, Agur.

*Jamais aucun roi n'a été ton égal, ô Jésus ! Nos cœurs te prient  
en chantant ce refrain : Christ, nous Te saluons !*

Jin zinen Aitari obeditzera,

Jesus, hiltzeraino jaustia zira.

Aitak igan zaitu errege-alkira , Kristo, Agur !

*Tu es venu parmi nous par obéissance au Père. Jésus, tu t'es  
abaissé jusqu'à la mort,  
mais le Père t'a élevé jusqu'au trône royal. Christ, nous te  
saluons !*

Lurraren gainean manatu nahiz

Gerlan bizi dira haurride ainitz.

Anai-erresuma zuk egizu berriz

Kristo, Agur !

*Voulant imposer leur pouvoir sur la terre, beaucoup de nos  
semblables  
se font la guerre. C'est toi qui peux bâtir un royaume de  
frères.*

*Christ, nous te saluons !*

Zorion goseak dauka gizona

Hori lurrak eman ez lezaiona :

Jesus berbera da gure zoriona

Kristo, Agur !

*L'homme a faim de bonheur ; mais sur terre il ne peut l'as-  
souv*

*Notre bonheur, c'est toi Jésus : Christ, nous te saluons.*

## **LITURGIE DE LA PAROLE**

[Lecture du livre d'Isaïe \(5, 4-7\)](#)

[Psaume 21](#)

**R/ Mon Dieu, mon Dieu,  
pourquoi m'as-tu abandonné ?**

Tous ceux qui me voient me bafouent ;

ils ricanent et hochent la tête :

« Il comptait sur le Seigneur : qu'il le délivre !

Qu'il le sauve, puisqu'il est son ami ! » **R/**

Oui, des chiens me cernent,

une bande de vauriens m'entoure ;

Ils me percent les mains et les pieds,

je peux compter tous mes os. **R/**

Ils partagent entre eux mes habits

et tirent au sort mon vêtement.

Mais toi, Seigneur, ne sois pas loin :

ô ma force, viens vite à mon aide ! **R/**

Tu m'as répondu !

Et je proclame ton nom devant mes frères,  
je te loue en pleine assemblée.

Vous qui le craignez, louez le Seigneur. **R/**

[Lecture de la lettre de saint Paul Apôtre aux Philip-  
piens \(2, 6-11\)](#)

Le Christ Jésus, ayant la condition de Dieu, ne retint pas jalousement le rang qui l'égalait à Dieu. Mais il s'est anéanti, prenant la condition de serviteur, devenant semblable aux hommes. Reconnu homme à son aspect, il s'est abaissé, devenant obéissant jusqu'à la mort, et la mort de la croix. C'est pourquoi Dieu l'a exalté : il l'a doté du Nom qui est au-dessus de tout nom, afin qu'au nom de Jésus tout genou fléchisse au ciel, sur terre et aux enfers, et que toute langue proclame : « Jésus Christ est Seigneur » à la gloire de Dieu le Père.

[Acclamation de l'Evangile :](#)

**Jesu Kristo, guri mintza : argi gure bihotzak !**

[Chant après le récit de la Passion](#)

Il n'y a pas de plus grand Amour, que de donner sa vie.

Il n'y a pas de plus grand Amour, Sa vie pour ses Amis

**CREDO**

**Je crois** en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.



## Prière sur les offrandes

Prêtre : Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.

Assemblée : **Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Église.**

## SANCTUS

Saindu, Saindu, Saindua, diren guzien Jainko Jauna.

Hosanna, hosanna, hosanna zeru gorenetan !  
.Zeru lurrak beterik dauzka zure distirak !  
Benedikatua Jaunaren izenean datorrena.  
Hosanna, hosanna, hosanna zeru gorenetan !

## ANAMNÈSE

Nous annonçons ta mort Seigneur Jésus, nous proclamons ta résurrection, nous attendons ta venue dans la gloire.

## Notre Père

Gure Aita zeruetan zirena	<i>Notre Père qui es auxcieux</i>
Saindu izan bedi zure izena	<i>que ton nom soit sanctifié</i>
Etor bedi zure erreinua.	<i>que ton règne vienne</i>
Egin bedi zure nahia,	<i>que ta volonté soit faite</i>
Zeruan bezala lurrean ere.	<i>sur la terre comme au ciel</i>
Emaguzu gaur	<i>Donne-nous aujourd'hui</i>
Egun huntako ogia	<i>notre pain de ce jour</i>
Barkatu gure zorrak	<i>Pardonne-nous nos offenses</i>
Guk ere gure zorduner	<i>comme nous pardonnons aussi</i>
Barkatzen diegunaz geroz	<i>à ceux qui nous ont offensés</i>
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen	<i>et ne nous laisse</i>
	<i>pas entrer en tentation</i>
Bainan gaitzazu gaitzetik	<i>mais délivre-nous du mal</i>

Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra,  
orai eta beti.

*Car, c'est à toi, qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire pour les siècles des siècles.*

## AGNUS DEI

Jainkoaren bildotsa,  
Zuk kentzen duzu munduko bekatua :  
1 et 2 Urrikal Jauna  
3 Emaguzu bakea.

*Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous, donne-nous la paix.*

## CHANT DE COMMUNION

Prenez et mangez, ceci est mon corps,

Prenez et buvez, voici mon sang !

Ouvrez vos cœurs !

Vous ne serez plus jamais seuls : Je vous donne ma vie.

1- Demeurez en moi, comme je demeure en vous,  
Qui demeure en mon amour, celui-là portera du fruit.  
Comme Dieu, mon Père, ainsi je vous ai aimés.  
Gardez mes paroles, vous recevrez ma joie

2. Je vous ai choisis pour que vous portiez du fruit.  
Gardez mon commandement et vous demeurerez en moi.

Comme je vous aime, aimez-vous d'un seul Esprit. Je vous donne ma vie : vous êtes mes amis ! R

3. Je vous enverrai l'Esprit Saint, le Paraclet.  
Il vous conduira au Père et fera de vous des témoins.  
Cherchez, vous trouverez, demandez, vous obtiendrez,  
Afin que le Père soit glorifié en vous. R/

---

**Venez, approchons-nous de la table du Christ  
Il nous livre son corps et son sang  
Il se fait nourrir, pain de vie éternelle  
Nous fait boire à la coupe des noces de l'Agneau**

1. La sagesse de Dieu a préparé son vin  
Elle a dressé la table, elle invite les saints  
Venez boire la coupe, venez manger le pain  
Soyez la joie de Dieu, accourez au festin

2. Par le pain et le vin reçus en communion  
Voici le sacrifice qui nous rend à la vie  
Le sang de l'alliance jaillit du cœur de Dieu  
Quand le verbe fait chair s'offre à nous sur la croix

## CHANT FINAL

**Je te salue Marie comblée de grâce**

Le Seigneur est avec toi

Tu es bénie Marie entre toutes les femmes

Et Jésus, le fruit de tes entrailles est béni

**Sainte Marie, Mère de Dieu**

Oh prie pour nous, pauvres pécheurs

Dès maintenant et jusqu'à l'heure de notre mort

**AMEN**

**Ave Maria**

Ave Maria, Ave Maria

Ave Maria, Ave Maria

Ave Maria

## CONFESSIONS

**EGLISE DE GUETHARY :**

**Mercredi 16 avril : 10h00-12h00**

**Samedi 19 avril : 10h30-12h30**

**EGLISE DE BIDART :**

**Mercredi 16 avril : 16h30-18h30**

**Samedi 19 avril : 10h30-12h30**

## **DIMANCHE DES RAMEAUX ET DE LA PASSION DU SEIGNEUR**

### **SAMEDI 12 AVRIL**

\*église de Bidart 18 h : Auguste MAITIA

### **DIMANCHE 13 AVRIL**

\*église de Guéthary 9 h 30 : Dominique DELMAS, Marie-Hélène MIURA-JOUGLEUX, Jean-Baptiste MIURA, Jacqueline VILLOTTE

\*église de Bidart 10 h 30 : Jean LAMARQUE, Roger MOLERÈS, Jean-Pierre LARRE Robert ETCHEVERRY

### **MARDI 15 AVRIL**

\*église de Bidart 8 h 30 : Simone COUPRIE

### **MERCREDI 17 AVRIL**

\*église de Bidart 8 h 30 : Jean PASSICOT

## **JEUDI SAINT 10 AVRIL : MÉMOIRE DE LA CÈNE DU SEIGNEUR**

\*église de Bidart 19 h : Jean-Claude GÉRARD

### **VENDREDI SAINT 18 AVRIL :**

\*église Bidart 19 h : Célébration de la Passion du Seigneur

### **SAMEDI SAINT 19 AVRIL : VIGILE PASCALE**

\*église de Bidart 21 h : Monique ETCHEVERRY-GUÉRIN

## **DIMANCHE 20 AVRIL : SOLENNITÉ DE PÂQUES**

\*église de Guéthary 9 h 30 : Marie-José CASTILLON, Jacqueline VILLOTTE, Martin ARTOLA, Linette et Jacques de SAINT-RAPT

\*église de Bidart 11 h : Marie-Louise OSCARIZ, Jeanne et Jean-Marie CERUTTI, Roger MOLERÈS, Mayie GOYA

## **HORAIRES DE LA SEMAINE SAINTE 2025**



### **DIMANCHE DES RAMEAUX :**

- **Samedi 12 avril : 18h00**, église de Bidart, messe anticipée avec bénédiction des rameaux.

- **Dimanche 13 avril : \*9h30**, église de Guéthary (bénédiction des rameaux)  
\* **10h30**, église de Bidart (rassemblement au **square Pili Taf-fernaberry** pour la bénédiction des rameaux)



**JEUDI SAINT** : messe en mémoire de la cène du Seigneur. **Eglise de Bidart, 19h00.**



**VENDREDI SAINT** : *Chemin de Croix. Eglise de Guéthary, 15h00.*  
Célébration de la Passion du Seigneur. **Eglise de Bidart, 19h00.**



**SAMEDI SAINT** : Vigile Pascale / Baptême d'adulte. **Eglise de Bidart, 21h00.**

### **Accueil Paroissial**

Mardi : 14h30-18h ; Mercredi : 10h-12h ; Vendredi : 10h-12h.

Presbytère, 4 pl. Sauveur Atchoarena, Bidart

Tél : 05 59 54 90 04 [paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com](mailto:paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com)

[www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr](http://www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr)